



看听学

ook,



学生用书

Pupil's Book

(注释改编本)

1

isten



earn!



上海外语教育出版社



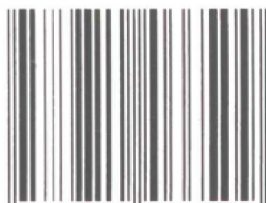
朗文



责任编辑 严凯 封面设计 张连

- 著名英语语言专家 L. G. Alexander 又一力作，专为非英语国家中、小学生学习英语度身定制。
- 自问世以来，风靡世界，历久不衰。
- 语言地道，浅近实用，图文并茂，编排新颖。
- 课文生动有趣，朗朗上口，贴近学生生活，学了就能运用，有利于学生养成用英语交流的习惯。
- 句型反复操练，结合实际，以达到牢固掌握的目的。
- 学习规范的语言，了解英语国家的风土人情。

ISBN 7-81046-650-X



9 787810 466509 >

ISBN 7-81046-650-X

G · 809 定价：18.20 元

Look, Listen and Learn!

看 听 学

(注释改编本)



[英] L · G · 亚历山大 (L.G.Alexander)

[中] 戴炜栋 (Dai Weidong)



上海外语教育出版社



LONGMAN 朗文

图书在版编目(CIP)数据

《看、听、学》注释改编本学生用书 (1) / (英)

亚力山大(Alexander, L. G.)著;戴炜栋改编. - 上海:

上海外语教育出版社, 1999

ISBN 7-81046-650-X

I. 看… II. ①亚… ②戴… III. 英语课-视听教学-小学-教学参考资料 IV. G624.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 25210 号

出版发行: 上海外语教育出版社

LONGMAN 朗文

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

印刷: 深圳中华商务联合印刷有限公司

经销: 新华书店上海发行所

开本: 787×1092 1/18 印张 9 字数 150 千字

版次: 1999 年 7 月第 1 版 2002 年 3 月第 16 次印刷

印数: 100 000 册

书号: ISBN 7-81046-650-X / G · 809

定价: 18.20 元

图字: 09-1999-057 号

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

前 言

此教材系《新概念英语》(NCE)作者 L. G. Alexander 编写的另一套英语教材,专供非英语国家中、小学生学习英语使用。全书共有学生用书四册,学生练习册四册,以及供教师教学参考用的教师用书四册。

此套教材语言地道、浅近、实用、有趣、图文并茂,编排体例新颖。学生用书每册有 60 单元,含 120 课;即采用两课为一个单元的形式,其中单课为课文,双课为句型课,以保证新的语言材料在实践中反复操练,结合实际,灵活运用,达到牢固掌握的目的。全书旨在培养学生使用英语的能力,学生读完四册课本,不但学到了规范的语言,而且了解了英语国家的风土人情。

四册课本共有词汇 2 000 个左右,句型 250 多个。

本书系第一册,词汇量为 400 个左右,适合小学生使用。本册课本以对话体裁为主,内容接近学生的日常生活,易懂易记,学了就能活用,加上课文插图多,趣味性强,语言坡度较小,对培养学生能说、爱说、敢说的习惯极为有益。

由于此套教材是以“情景教学法”为编写原则,本册第 1 课至第 27 课,以及第 29 课至第 49 课中的单课均不出现语言材料,考虑到有些学校教学上的需要,我们把上述课文的文字材料附于每课课末,以供参考。

为了满足教学上的需要,课文中我们增加了在学生用书里没有出现的,但在教师用书里出现的单词,并作了注释。

本套教材配有录音带和彩色幻灯片,由上海外语音像出版社出版。

编者
1999.5

Longman Group UK Limited

Longman House, Burnt Mill, Harlow

Essex CM20 2JE, England

and Associated Companies throughout the world.

© Longman Group Ltd 1971

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system, or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without
the prior permission of the Copyright owner.

注释改编:陆朝庆 张逸辉 朱建华

责任编辑:严 凯

封面设计:张 连

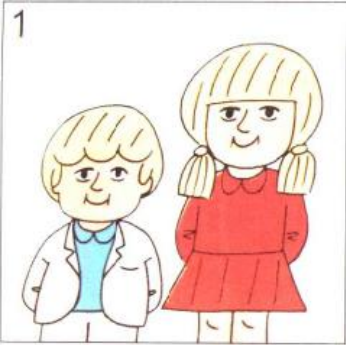
凡无防伪标贴者即为未经授权之版本,不得售卖,
且本书出版者及版权持有者将予追究。

Contents 目 录

Lesson	page	Lesson	page
1	1	55 Sandy's kite	55
3	3	57 Silly Billy	57
5	5	59 Good old Billy!	59
7	7	61 The bird's nest	61
9	9	63 A paper boat	63
11	11	65 Upside-down	65
13	13	67 A puncture	67
15	15	69 A game of hopscotch	69
17	17	71 Father's telescope	71
19	19	73 Happy Birthday, Billy!	73
21	21	75 Three cheers for Billy	75
23	23	77 Sh! Be quiet!	77
25	25	79 Ugh!	79
27	27	81 Sue helps mother	81
29	29	83 Billy draws Miss Williams	83
31	31	85 A picture of Billy	85
33	33	87 Mother's shopping-list	87
35	35	89 Flour on the floor	89
37	37	91 Beans or ice-cream?	91
39	39	93 Don't forget your change!	93
41	41	95 The snowman	95
43	43	97 It's time for bed	97
45	45	99 Wake up, Billy!	99
47	47	101 Simon's never careless,	
49	49	but Billy...!	101
51 Father's glasses	51	103 Which season do you	
53 Hide-and-seek	53	like best?	103

105	The school year	105	117	The weather forecast	117
107	North, South, East and West	107	119	Fixing the clock	119
109	They don't always go to sleep!	109		附录Ⅰ:课文参考译文	121
111	A holiday	111		附录Ⅱ:基数词	140
113	A flat tyre	113		附录Ⅲ:序数词	142
115	The week	115		附录Ⅳ:总词汇表	144

Lesson 1



Text 课文

1. Narrator: méet Sándy and Súe!

2. Narrator: This is Súe's cláss.

3. Narrator: Her téacher's Mr Crísp.

4. Mr Crisp: Which is yóur pén, Súe?

5. Sue: The réd pén, sir.

6. Mr Crisp: Hére you are, Súe.

Sue: Thánk you, sir.

New Words and Expressions 生词和词组

meet /mi:t/ *vt.* 见面, 遇见

Sandy /'sændi/ 桑迪(人名)

and /ænd/ *conj.* 和

Sue /su:/ 苏(人名)

this /ðis/ *pron.* 这

is /iz/ *vi.* 是

class /klɑ:s/ *n.* 班级

her /hə:/ *pron.* 她的

teacher /'ti:tʃə/ *n.* 老师

Mr /'mɪstə/ 先生

Crisp /kɪsp/ 克里斯普(人名)

which /wɪtʃ/ *pron.* 哪一个

your /jɔ:/ *pron.* 你的(所有格)

pen /pen/ *n.* 钢笔

the /ðə, ði:/ *art.* (定冠词)

red /red/ *adj.* 红色的

sir /sə:/ *n.* 先生

here /hɪə/ *adv.* 这儿

you /ju:/ *pron.* 你, 你们

are /ɑ:/ *vi.* 是

thank /θæŋk/ *vt.* 谢谢

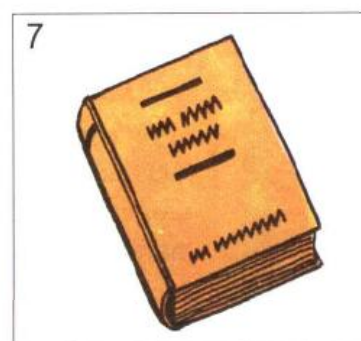
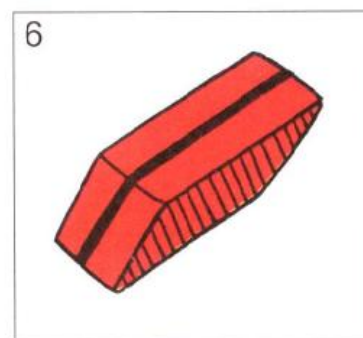
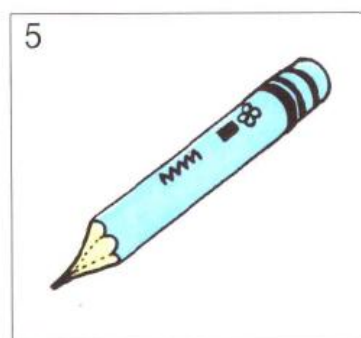
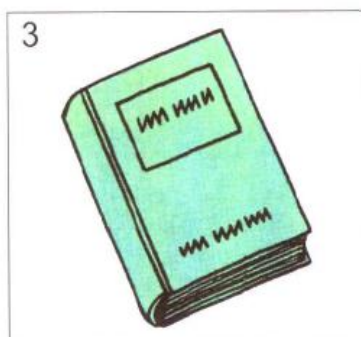
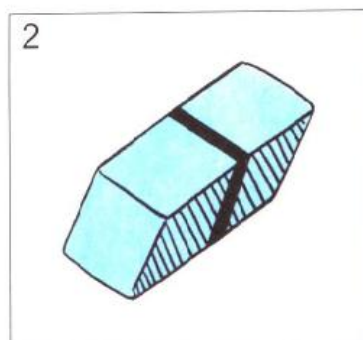
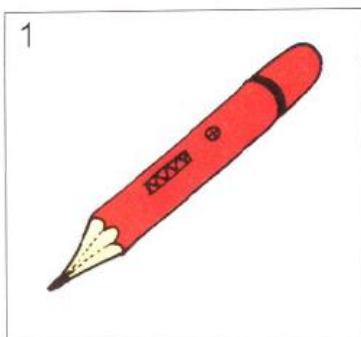
Notes 注释

1. This is Sue's class. 这里“s”作“……的”解。

2. Her teacher's Mr Crisp. 这里“s”是系动词“is”的缩写。

课文中的 is, (am), are 都是系动词, “is”的主语是第三人称单数, 如“she, he, it”等。“am”的主语是第一人称单数“I”。“are”的主语是第二人称、第一人称复数或第三人称复数, 如“you, we, they”等。

Lesson 2



New Words and Expressions 生词和词组

blue /blu:/ *adj.* 蓝色

pencil /'pensl/ *n.* 铅笔

green /gri:n/ *adj.* 绿色的

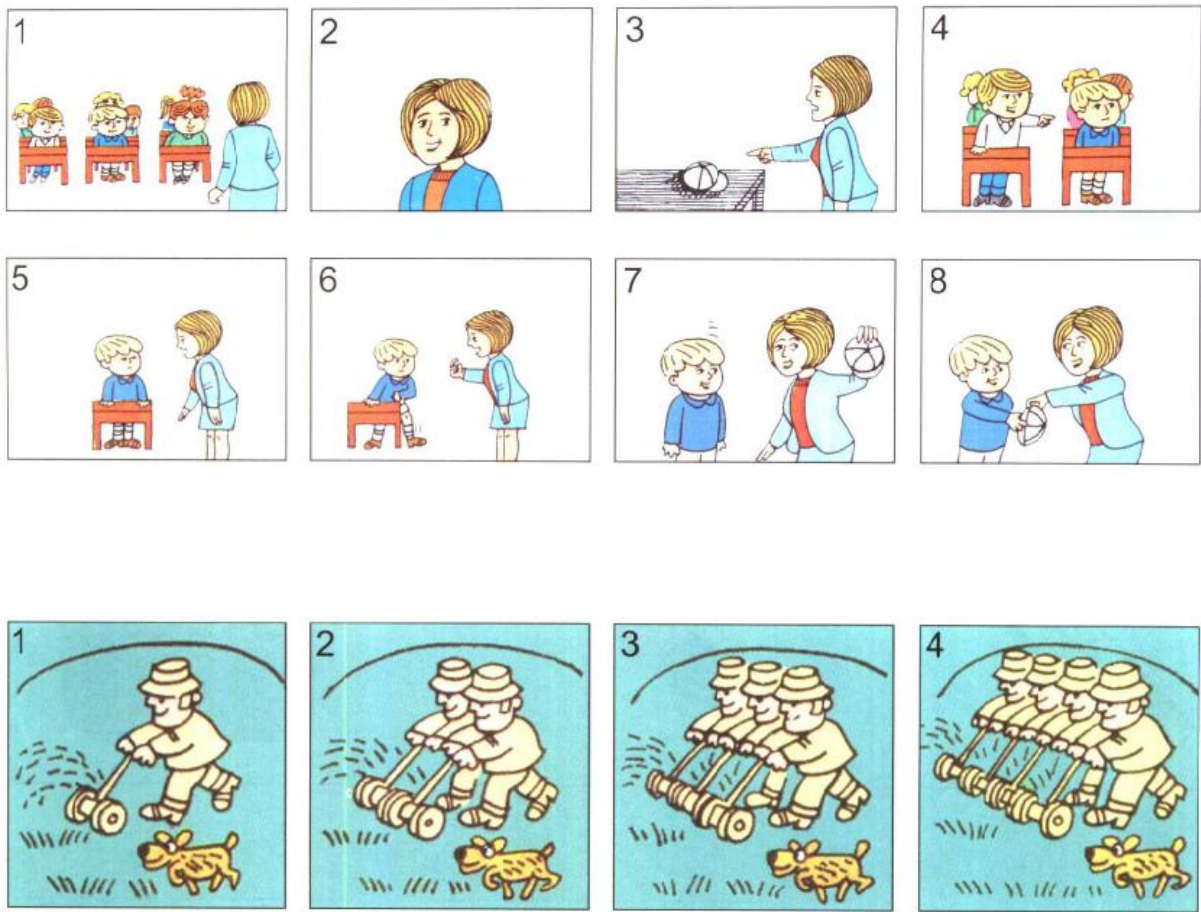
book /buk/ *n.* 书

brown /braun/ *adj.* 咖啡色的

schoolbag /'sku:lbæg/ *n.* 书包

rubber /'rʌbə/ *n.* 橡皮

Lesson 3



Text 课文

1. Narrator: This is Sándy's class.

2. Narrator: His teacher's Miss Williams.

3. Miss Williams: Whose is this cap?

4. Tom: It's Sándy's, Miss Williams.

5. Miss Williams: Sándy!

6. Miss Williams: Come here, please.
- Sandy: Yes, Miss Williams.

7. Miss Williams: Is this your cap?

Sandy: Yes, it is.

8. Miss Williams: Here you are, Sándy. Sit down, please.

Sandy: Thank you, Miss Williams.

New Words and Expressions 生词和词组

- his /hiz/ *pron.* 他的(所有格)

Miss /mis/ 小姐

Williams /'wiljəmz/ 威廉姆斯(人名)

Miss Williams 威廉姆斯小姐

whose /hu:z/ *pron.* 谁的

cap /kæp/ *n.* 帽子

it /it/ *pron.* 它
- yes /jes/ *adv.* 是的, 是

come /kʌm/ *vi.* 来

sit /sit/ *vi.* 坐

down /daʊn/ *adv.* 向下

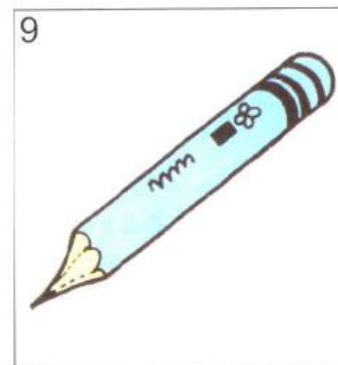
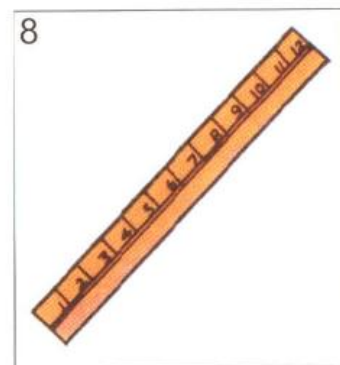
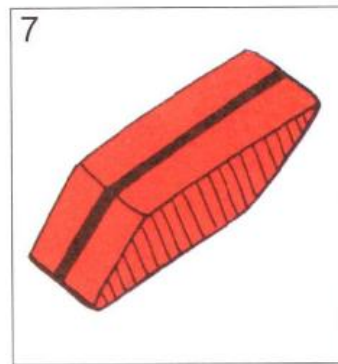
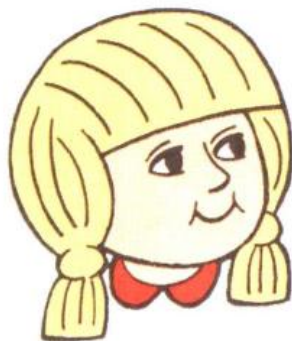
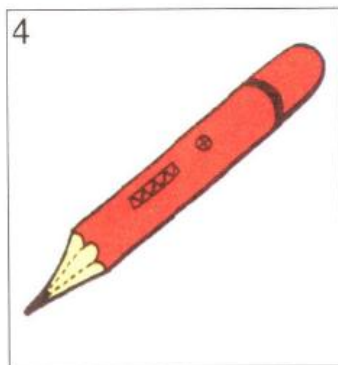
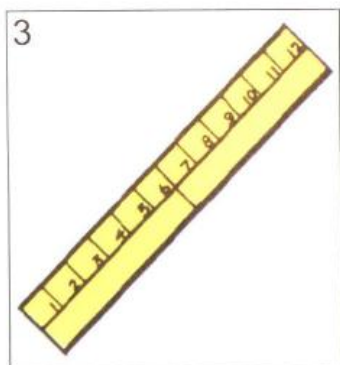
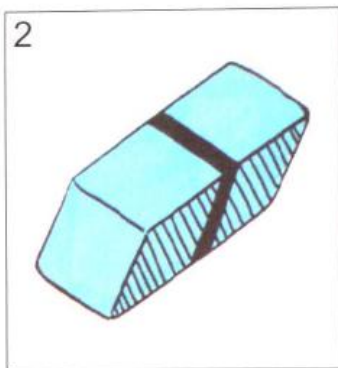
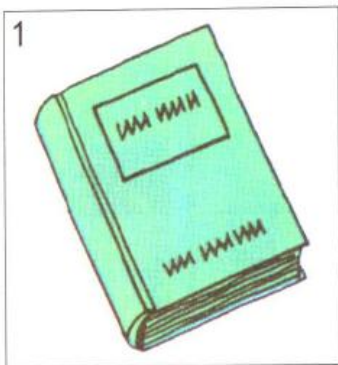
sit down 坐下

please /pli:z/ *adv.* 请

Notes 注释

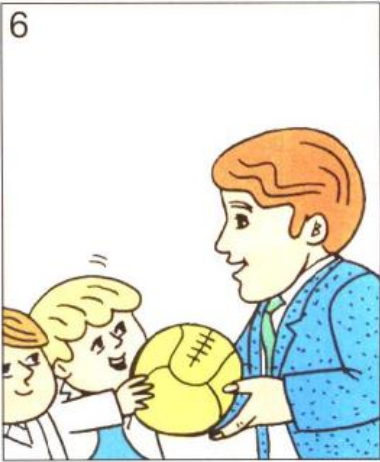
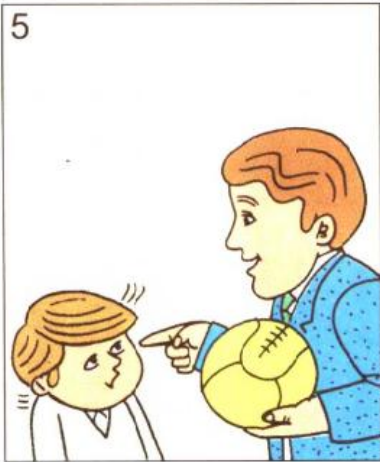
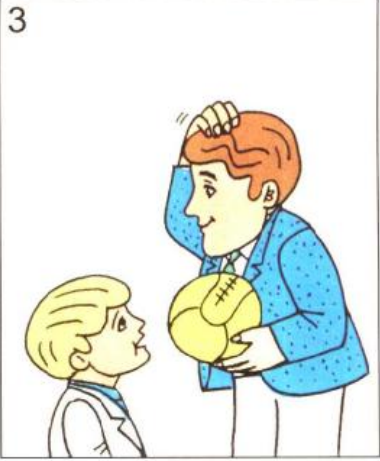
1. It's Sándy's, Miss Williams. 这里 It's Sándy's 省略了 cap 一词。因上句已提及此词。
2. Yes, Miss Williams. 此句用升调, 表示“什么事啊, 威廉姆斯小姐?”。

Lesson 4



New Words and Expressions 生词和词组
ruler /'ru:lə/ *n.* 尺

Lesson 5



Text 课文

1. Tom: Kick the báll, Sandy!

Sandy: Áll right, Tórn.
2. Tom: Lóok, Sándy!

Mr Crisp: Óh!
3. Sandy: Sórry, Mr Crisp.

Mr Crisp: It's áll right, Sándy.
4. Mr Crisp: Whóse is thís báll?

5. Mr Crisp: Ís thís yóur báll, Tórn?

Tom: Nó, it isn't, sir.
6. Mr Crisp: Ís thís yóur báll, Sándy?

Sandy: Yés, it ís, sir.

New Words and Expressions 生词和词组

- kick /kik/ vt. 踢

ball /bɔ:l/ n. 球

all /ɔ:l/ adj. 全部的

right /rait/ adj. 对的

all right 行, 可以
- look /luk/ vi. 看, 注意

oh /ə/ int. 哦, 啊(语气词)

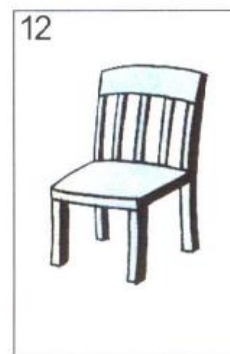
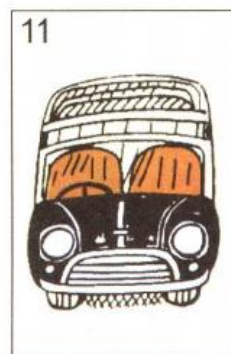
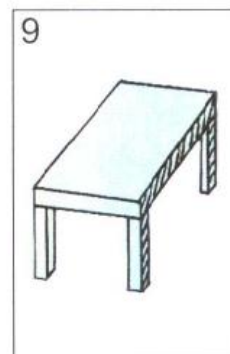
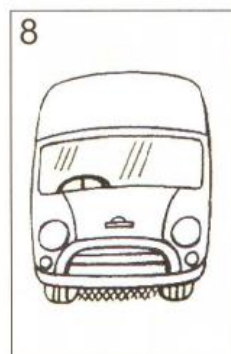
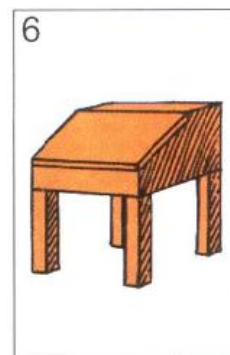
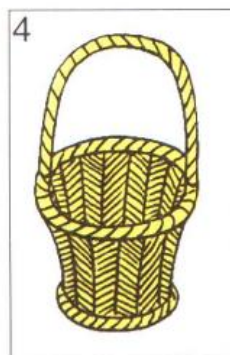
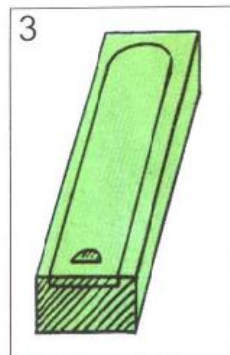
sorry /'sɔ:ri/ adj. 对不起, 抱歉

It's all right. 没关系。

Notes 注释

No, it isn't, sir. 这里 “isn't” 是 “is not” 的缩写。

Lesson 6



New Words and Expressions 生词和词组

yellow /'jeləu/ *adj.* 黄色的

bicycle /'baɪsɪkl/ *n.* 自行车

pencil-box /'penslɒks/ *n.* 铅笔盒

basket /'bɑːskɪt/ *n.* 篮子

desk /desk/ *n.* 课桌

white /waɪt/ *adj.* 白的

umbrella /ʌm'brelə/ *n.* 雨伞

car /kɑː/ *n.* 汽车

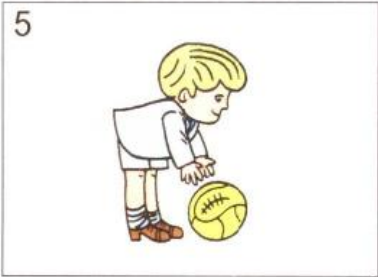
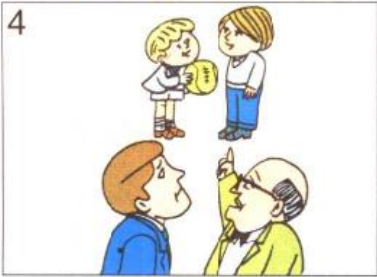
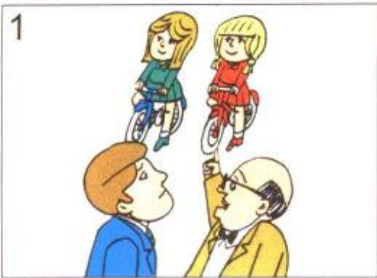
grey /greɪ/ *adj.* 灰的

table /'teɪbl/ *n.* 桌子

black /blæk/ *adj.* 黑色的

chair /tʃeə/ *n.* 椅子

Lesson 7



Text 课文

1. Mr May: Whó's thát gírl, Mr Crísp?
Mr Crisp: Whích gírl, Mr Máy?

2. Mr May: The gírl on the réd bícycle.

3. Mr Crisp: Thát's Súe Clárk.
Shé's in mý class.

4. Mr May: Whó's thát bóy, Mr Crísp?
Mr Crisp: Whích bóy, Mr Máy?

5. Mr May: The bóy with the fóotball.

6. Mr Crisp: Thát's Sándy Clárk.
Hé's Súe's bróther.

7. Tom: Kíck the báll, Sándy!

8. Mr Crisp: Lóok óut, Mr Máy!

9. (Both men duck to avoid the ball.)

New Words and Expressions 生词和词组

- who /hu:/ *pron.* 谁

that /ðæt/ *pron.* 那一个

girl /gɜ:l/ *n.* 女孩

May /mei/ 梅(人名)

Mr May 梅先生

on /ɔn/ *prep.* 在……上面

Clark /kla:k/ 克拉克(人名)
- in /in/ *prep.* 在……里面

boy /bɔi/ *n.* 男孩

with /wiθ/ *prep.* 在此作“拿着”解

football /'fʊtbɔ:l/ *n.* 足球

he /hi:/ *pron.* 他

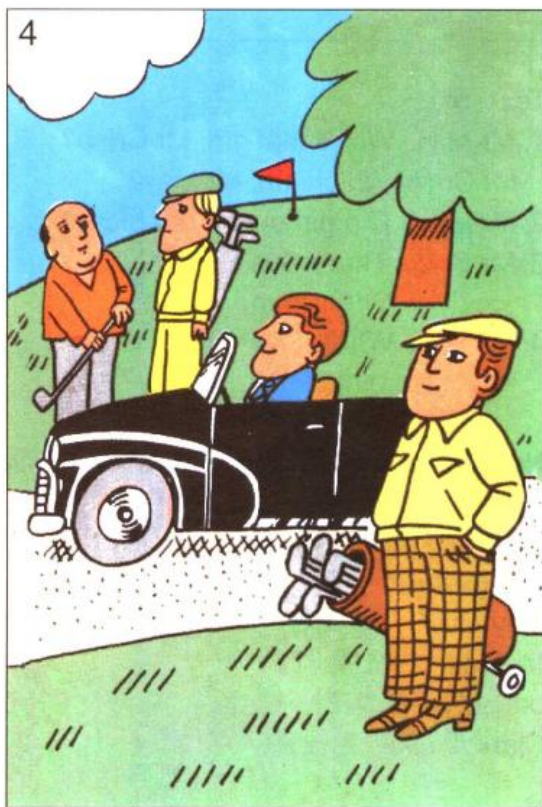
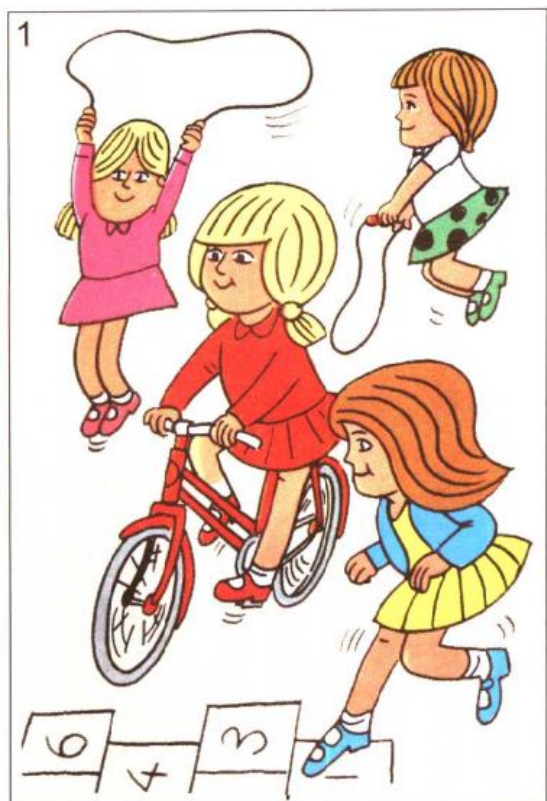
brother /'brʌðə/ *n.* 兄弟

Notes 注释

1. That's Sue Clark. That's Sandy Clark. 这里 Sue 和 Sandy 是名, Clark 是姓。

2. Look out 此短语是在提醒别人小心或注意时说的。
Look out, Mr May! 梅先生, 小心!

Lesson 8



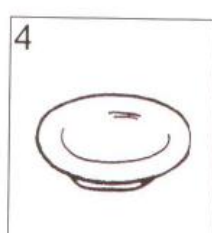
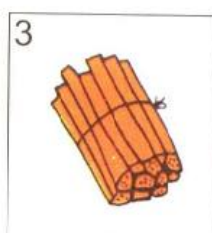
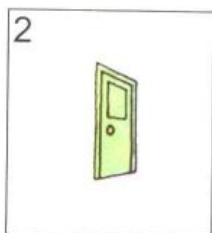
New Words and Expressions 生词和词组

woman /'wʊmən/ *n.* 妇女

man /mæn/ *n.* 男人

sister /'sistə/ *n.* 姐妹

Lesson 9



Text 课文

1. Mother: Húllo, Sándy! Húllo, Súde!
Children: Húllo, Múm!
2. Mother: Téa's réady.
3. Mother: Áre you húngry, Sue?
Sue: Yés, I ám.
4. Mother: Are yóu hungry, Sándy?

- Sandy: Nó, I'm nót.
5. Sandy: Whát's for téa?
Mother: Lóok!
6. Mother: Áre you húngry nów, Sándy?
Sandy: Óh yés, I'm véry húngry.

New Words and Expressions 生词和词组

hullo /'hʌləw/ *int.* 喂
mum /mʌm/ *n.* 妈妈
tea /ti:/ *n.* 茶, 茶叶
ready /'redi/ *adj.* 准备好的
hungry /'hʌŋɡri/ *adj.* 饿的
am /æm/ *vi.* 是的

no /nəu/ *adv.* 不
not /nɒt/ *adv.* 不
what /wɒt/ *pron.* 什么
now /naʊ/ *adv.* 现在
very /'veri/ *adv.* 非常

Notes 注释

1. No, I'm not. 这里 "I'm" 是 "I am" 的缩写。
2. What's for tea? 茶点吃什么?